

Délégation à Paris
du
Conseil de la Galice
et de la Fraternité Galicienne
de Buenos Aires

Paris, le 12 de agosto de 1959

Iglesias

Sr.D. Julián Gorkin

Querido Sr. Gorkin:

Complázcome en acusar recibo de su carta del día 5 y del libro que su esposa me envió para hacer con mayor seguridad las correcciones necesarias en la traducción que usted me encomendó.

Muy interesante me parece su propósito de publicar en "Cuadernos" los estudios de que me habla, sobre las culturas catalana, vasca y gallega, y desde luego, en lo que a ésta concierne me tiene a su disposición. Permítame que le dé mi opinión a ese respecto. Creo que los tres trabajos deberían ver la luz en números sucesivos y no conjuntamente en uno. La razón es que cada uno de ellos ha de ser relativamente extenso, dada la naturaleza y vastedad del tema. No exageradamente, es claro, pero tampoco es cosa que quepa en un par de páginas. Así es que los tres juntos, abrumarían el número, dándole cierta monotonía, con lo cual incurriríamos en el anatema airado de nuestro amigo el Sr. Iglesias, tan celoso del buen equilibrio de la revista y de su amenidad. En cambio, si se publican en tres números diferentes, no sólo es posible a los autores más expansión y holgura, sino, que el primero ceba la curiosidad de los lectores, que esperan con curiosidad " a ver que dicen los otros ". El Sr. Carner, que ya le ha ofrecido a usted su trabajo ~~podía~~ ser el primero y nos daría a los demás ~~tono~~ y mesura.

En cuanto al vasco que haya de completar el "tríptico" pudiera ser Landaburo, Leizaola o Irujo. Vaya dicho sólo como indicación. Si yo votase en este asunto, que han de resolver ustedes, lo haría

Benito Peraza

Afectuosamente le saluda y e.s.m.

leer.

No deje, por Dios, de guardarme esa "Insula" galatica para ver como nos tratan, y muy agradecido a sus buenos deseos en pro de mi placido reposo, le expreso tambien los mios en igual sentido, aunque ya se advierte que nuestro reposo es relativo y que nuestro descanso es pe-

me inclino.

Madrid" las suyas Ramiro de Maeztu), a ella me confio y ante ella sus crónicas de Londres, al propio tiempo que enviaba al "Heraldo de (desde los tiempos ya lejanos ¡ay! en que escribia en "El Liberal" a quien leo y admito desde mucho antes de que fuera nuestro director cida y si esta superioridad encarna en usted y en el Sr. Araquistáin, recomendaciones que se le hagan. Pero... que "la superioridad" def en la realidad y que es hombre asequible y ductil a las razones por Landaburo, que me da la impresion de tener los pies mas afirmados